

[A Persian translation of the message of the Universal House of Justice  
dated 31 October 2017 to the Bahá'ís of the world]

ترجمه‌ای از

پیام بیت العدل اعظم خطاب به بهائیان جهان  
(هیئت بین‌المللی ترجمه به زبان فارسی)

۳۱ اکتبر ۲۰۱۷

دوستان عزیز و محبوب،

سیل گزارش‌ها از همه قارات عالم هم‌چنان در جریان است ولی در ابراز مسرت بی‌پایان خود به شما عزیزان بیش از این درنگ نخواهیم کرد. فوران عشق و احترام عمیقی که در سراسر جهان نسبت به حضرت بهاء‌الله به مناسبت دویستمین سالگرد میلاد خجسته آن حضرت ملاحظه شد موجب سرور و نشاط بی‌اندازه این مشتاقان گردید. در مکان‌های گوناگون از منازل گرفته تا استادیوم‌ها زندگی مبارکش با عشق فراوان و با خلاقیتی شایان گرمی داشته شد. در بسیاری از گردهمایی‌ها تعداد میهمانان چندین برابر بهائیان و در بعضی از جزایر مستقل، تخمین شمار شرکت‌کنندگان در صدی از کل جمعیت بود. برآستی شگفتی خود را از نزول باران عظیم فضل و الطاف لانه‌ای جمال اقدس ابھی اذعان می‌کنیم و در هر کوشش ارزشمند به منظور بزرگداشت مقام مقدّسش تلاش صمیمانه یکایک احبّا برای کسب سهم کامل خود را مشاهده می‌نماییم. با توجه به تمامی آنچه به وقوع پیوست، می‌دانیم که هر یک از شما عزیزان مایلید در باره مقتضیات آن برای پیشرفت امر مبارک در محلّ خود تأمل و تفکر نمایید. به شما مؤکداً توصیه می‌کنیم که هر فردی را که به دعوت شما پاسخ گفته است مشارکت‌کننده بالقوه‌ای در فرایند جامعه‌سازی ببینید. بررسی کنید که چگونه می‌توان شرایطی ایجاد کرد تا جمع کثیری را قادر سازد که در این مسیر هم‌دیگر را همراهی کنند. هر نفسی بعد از ارتباط با قدرت تقلیب‌کننده این ظهور اعظم می‌تواند به حضرت بهاء‌الله تقرّب بیشتری یابد، قابلیتش فزون‌تر گردد، شادی و شغف را در میدان خدمت جوید، و مساعدت به دیگران را بیاموزد. نتایج کوشش شکوهمند شما نویدبخش امکانات شگفت‌انگیزی است ولی تحقّق آن مستلزم ثبوتی خلل‌ناپذیر می‌باشد. امید آنکه قوای منبعث از این ایّام، مشوق و محرک مجهودات شخصی و جمعی شما در دوران باقی‌مانده این دویستمین سال و در واقع طیّ هشت دوره فعالیت تا دویستمین سالگرد میلاد حضرت ربّ اعلیٰ باشد. با قلبی مشحون از امید و انتظار در اعتاب مقدّسه علیا از جانب شما عنایات الهی را راجی و ملتسم و جمال قدم را شاکریم که اراده فرمود تا در این ایّام فرخنده، لمحّه‌ای تازه از جلال و عظمت روح پرورش را نمایان سازد.

[امضا: بیت العدل اعظم]